

LET  
NA  
TRHU  
1948-2008

**60** YEARS  
ON THE  
MARKET  
1948-2008

# Profil společnosti

Company profile



**ZVVZ a.s.**  
*Dodavatel zařízení pro ekologii*



Společnost byla založena v roce 1948 a brzy se stala největším výrobcem vzduchotechnických zařízení v Československu s vybudovanou sítí montážních a servisních středisek. Výrobní program byl od počátku zaměřen na dodávky vzduchotechnických zařízení, zejména ventilátorů, odlučovačů a filtrů pro odprašování a zachycování prachových částic, sušáren a zařízení pro pneumatickou dopravu sypkých materiálů. Tato základní orientace výrobního programu byla vývojem nových, stále účinnějších zařízení rozšiřována a podnik se brzy stal nejvýznamnějším výrobcem a dodavatelem v těchto oborech:

- Odprašovací zařízení v energetice, metalurgii (hutí, slévárny), průmyslu stavebních hmot (cementárny, vápenky, lomy) a strojírenství,
- větrání dolů, tunelů, podzemní dráhy,
- pneumatická doprava sypkých materiálů včetně mobilních, silničních i železničních přepravníků sypkých hmot,
- klimatizace a větrání výrobních hal, hotelů, nemocnic.

ZVVZ a.s. disponuje dostatečnou kapacitou projektantů, vývojových pracovníků, konstruktérů a dalších odborníků. Je schopna řešit požadavky zákazníků a vyvíjet a projektovat i nová netradiční řešení ve všech oborech svého výrobního a dodavatelského programu.

The company was founded in 1948, and soon it became the biggest manufacturer of air handling equipment in Czechoslovakia, with an established network of installation and service centres. Its production program was focused at the very beginning on supplies of air handling equipment such as fans, separators and dust collecting filters, dryers, and equipment for pneumatic haulage of bulk materials. The basic manufacturing program was gradually extended through the development of new, more efficient equipment, and the company has become the most important manufacturer and supplier in the following fields:

- Dust separating systems in power industry, metallurgy (metallurgical works, foundries), building material industry (cement works, lime works, quarries) and mechanical engineering,
- ventilation of mines, tunnels, subways,
- pneumatic transport of bulk materials, including road and railway containers for bulk material transport,
- air conditioning and ventilation of production halls, hotels, hospitals.

The ZVVZ team of designers, developers, draftsmen and other specialists is able to meet client requirements and develop and design even new and non-traditional products in all fields of manufacturing and supply program of the company.



# Náš cíl

## Our objective

Naším cílem je být pro vás stále důvěryhodným a spolehlivým partnerem, se kterým budete spolupracovat při svých obchodních aktivitách. Chceme, abyste si byli jisti naší profesionalitou při dodávce zboží, vysokou kvalitou zpracování, dodržením stanových dodacích lhůt a osobním přístupem ke splnění všech vašich požadavků.

Our objective is to continue to be a trustworthy and reliable partner with whom you will co-operate in your business activities. We want you to be sure of our professionalism in delivering goods, the high quality of processing, meeting set delivery terms and our personal approach to fulfilling all of your requirements.

# Vztah k životnímu prostředí

## Attitude towards the environment

Ochranu životního prostředí považujeme za jeden ze svých hlavních úkolů a svoji výrobní činnost provozujeme s ohledem na životní prostředí a péči o něj. Chráníme tak nejen zájmy svoje, ale i zájmy celé společnosti.

Při každodenních činnostech prosazujeme nejen péči o stále vyšší kvalitu výrobků a služeb, ale také zajištění ochrany životního prostředí a péče o zdraví našich i externích zaměstnanců.

Při všech činnostech souvisejících s realizací produktů a služeb dodržujeme platné právní předpisy v oblasti životního prostředí a přijímáme opatření k omezení vzniku odpadů a ke snižování spotřeby energií.

Zásady environmentální politiky společnosti naplňujeme zejména při vývoji nových výrobků a zavádění nových technologií.

Chceme, aby naše výrobky byly šetrné k životnímu prostředí, ve kterém žijeme, abychom uchovali čistou přírodu pro další generace.

We regard environmental protection as one of our main tasks and we pursue our production activities with consideration of the environment and care for it. Thus, we safeguard not only our interests, but also the interests of the whole of society.

In everyday activities we promote not only care for the increasingly higher quality of our products and services, but also the provision of environmental protection and care for the health of both our internal and external employees.

In all activities associated with the implementation of products and services, we comply with valid legal regulations in the sphere of the environment and adopt measures to prevent the generation of waste and to reduce energy consumption. We fulfil the company's environmental policy principles particularly in developing new products and introducing new technologies.

We want our products to be considerate to the environment in which we live in order for us to preserve a clean nature for generations to come.

ZVVZ a.s. je moderní firma evropské úrovně, jejíž produkty jsou nedílnou součástí projektů pro řešení environmentálních problémů průmyslových technologií.

ZVVZ a.s. poskytuje zákazníkům vysokou péči a nejvyšší možnou pomoc při zajišťování výrobků a služeb a vytváří podmínky pro uspokojení požadavků stávajících i budoucích zákazníků.

### ***K zabezpečení svého poslání vedení ZVVZ a.s. vytváří image společnosti:***

- Jako vysoce důvěryhodného a spolehlivého partnera s vysokou inovativní úrovní a know-how.
- Jako vysoce organizovaný tým vzdělaných a motivovaných pracovníků s osobní angažovaností každého zaměstnance na řešení problémů.
- Jako dodavatele s vyšší přidanou hodnotou ve výrobcích a službách než konkurence.

### ***K podpoře svých cílů se ZVVZ a.s. zavazuje :***

- a. Plně implementovat a udržovat podmínky zabezpečení jakosti na všech pracovištích ZVVZ a.s. ve smyslu normy ČSN EN ISO 9001 / 2001.
- b. Vytvářet podmínky a cíle pro neustálé zlepšování procesů na základě analýzy spokojenosti zákazníků, provedených auditů a výsledků vědeckotechnického rozvoje.
- c. Zabezpečovat všechny své aktivity v souladu s právními a jinými požadavky, zejména ve shodě s legislativou EU.
- d. Kontinuálně zhodnocovat majetek společnosti a vytvářet zdroje pro další rozvoj firmy a uspokojení záměrů akcionářů.

ZVVZ a.s. is a modern company that meets European standards whose products are an integral part of projects dealing with environmental issues of industrial technologies. ZVVZ a.s. provides its customers with high quality care and maximum assistance through its products and services and creates preconditions to satisfy the needs of both its present and future customers.

### ***To support its mission, the ZVVZ a.s. management creates the company image of:***

- A highly credible and reliable partner with advanced innovation and know-how.
- A highly organized team of qualified and motivated personnel with the personal involvement of each employee in problem-solving.
- A supplier providing through its products and services a higher added value than its competitors.

### ***To support its objectives, ZVVZ a.s. has made a commitment to:***

- a. Fully implement and maintain conditions for quality assurance in all ZVVZ a.s. workplaces in agreement with ČSN EN ISO 9001/2001.
- b. Create preconditions and objectives for the continual improvement of processes based on analyses of customer satisfaction, completed audits and scientific and technical developments.
- c. Perform all its activities in compliance with legal and other requirements, particularly with EU legislation.
- d. Continually evaluate company assets to create resources for further development of the company and to achieve the plans set by its shareholders.

# Kvalifikovaní a motivovaní zaměstnanci

## Qualified and motivated employees

Kvalifikovaný a spokojený zaměstnanec je základní stavební kámen úspěšné společnosti na evropském trhu. I proto jsou naši zaměstnanci neustále zapojováni do systému vzdělávání. Rozšiřují si nejen své profesní znalosti, ale i jazykové znalosti a znalosti z dalších oborů. Pro zvýšení odborné způsobilosti přispíváme zaměstnancům na studium při zaměstnání.

Každý zaměstnanec tak svým dílem přispívá k vylepšení produktů a služeb a tím k větší konkurenceschopnosti ZVVZ a.s.

A qualified and content employee is the foundation stone of a successful company on the European market. That is also why our employees are continuously involved in education. They expand not only their professional knowledge, but also language knowledge and knowledge in other fields. To improve their professional qualifications, we contribute to the employees' on-the-job studies.

Each employee thus contributes with their share in improving out products and services, thereby to the higher competitive ability of ZVVZ a.s.

06

## Investice do inovací

### Investments in innovations

V roce 2006 jsme do vývoje nových výrobků a inovací investovali kolem 15 mil. Kč, hlavně do elektrického odlučování a ventilátorů. Intenzivně se zapojujeme do řešení projektů dotovaných ze státních prostředků a využíváme služeb i jiných externích špičkových pracovišť.

V roce 2006 byl úspěšně ukončen projekt řešený v rámci programového projektu IMPULS na téma „Nová generace průmyslových ventilátorů odpovídající normám EU.“

Řešení dalšího projektu „Výzkum a optimalizace systému EO s vysokou mírou odlučivosti dle předpisů EU“ je naplánováno až do roku 2009 a využívá podporu z dotačních kapitol Ministerstva obchodu a průmyslu v rámci programu TANDEM.

In 2006 we invested approximately 15 mil. CZK in the development of new products and innovations, mainly in electric separation, and fans. We became intensively involved solving projects funded from state resources and we also utilize the services of other external top workplaces.

In 2006, a project was successfully solved within the framework of the IMPULS programme project on the subject of „New generation of industrial fans conforming to EU standards“.

The solution of another project called „Research and optimization of the EO system with a high rate of separability per EU regulations“ is planned up to the year 2009 and uses support from grant chapters of the Ministry of Trade and Industry within the framework of the TANDEM programme.

# Naše hlavní certifikáty

## Our main certificates

- Certifikát pro systém managementu jakosti dle EN ISO 9001:2000.
- Certifikát pro výrobu tlakových nádob dle AD-2000 Merkblatt HP0/EN 729-2.
- Certifikát pro výrobu tlakových nádob dle 97/23/EC (PED).
- Certifikát pro výrobu tlakových nádob dle ASME Code, Section VIII, Division 1.
- Oprávnění na výrobu ocelových konstrukcí dle DIN 18800-7:2002-09, Třída D.
- Velký průkaz způsobilosti pro výrobu ocelových konstrukcí dle ČSN 732601-Z2(1994).
- Osvědčení ke svařování kolejových vozidel dle DIN 6700-2, Třída C2.
- Ukrajina: Certifikát pro navrhování, projektování a výrobu ventilátorů DSTU ISO 9001-2001(ISO 9001:2000).
- Ukrajina: Certifikát pro dodávku a kompletaci ventilátorů.
- Certificate of the quality assurance system according to EN ISO 9001:2000.
- Certificate of pressure vessel production under AD-2000 Merkblatt HP0/EN 729-2.
- Certificate of pressure vessel production under 97/23/EC (PED).
- Certificate of pressure vessel production under ASME Code, Section VIII, Division 1.
- Authorization to produce steel structures according to DIN 18800-7:2002-09, Class D.
- „Large Certificate of Qualification for the Production of Steel Structures“ under ČSN 732601-Z2(1994).
- Approval of welding rail vehicles according to DIN 6700-2, Class C2.
- Ukraine: Certificate for designing, planning and construction of fans under DSTU ISO 9001-2001(ISO 9001:2000).
- Ukraine: Certificate for distribution and assembly of fans.

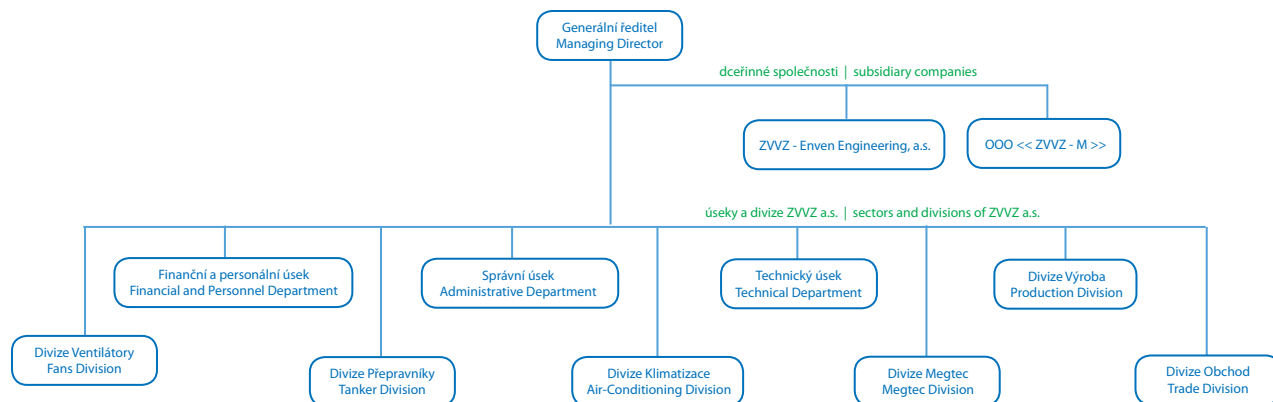
## ZVZ a.s. na mapě

### ZVZ a.s. on the map



# Organizační struktura ZVVZ a.s.

## Organizational structure of ZVVZ a.s.



08

## Naše kapitálové účasti

### Our capital interests

ZVVZ a.s. má vlastnický podíl v několika společnostech. Nejvýznamnější je podíl 80% v dceřiné společnosti ZVVZ-Enven Engineering, a.s., která je obchodně inženýrská firma. Prostřednictvím této dceřiné společnosti realizujeme engineeringovou činnost a veškeré dodávky v oblasti odlučování a odprašování tuhých a plyných znečišťujících látek z plynů, filtrů, elektrických a mechanických odlučovačů, stabilizátorů a tepelných výměníků. Výrobu pro dceřinou společnost zajišťuje ZVVZ a.s., divize Výroba.

ZVVZ a.s. vlastní 100% podíl v dceřiné společnosti OOO <<ZVVZ-M>>, Moskva, Rusko, která zajišťuje převážně obchodní a akviziční činnost společnosti v Rusku a přilehlých teritoriích.

Další kapitálová účast je ve společnosti Ekoklima a.s., kde vlastníme podíl 15,9%. Ekoklima a.s. se zabývá projekcí a dodávkou lehké vzduchotechniky.

ZVVZ a.s. has an ownership share in several companies. The most significant is also a 80% share in the subsidiary company ZVVZ-Enven Engineering, a.s., which is a trading & engineering company. Via this subsidiary company, we perform engineering activities and all deliveries in the area of separation and dedusting of solid and gaseous pollutants from gases, filters, electric and mechanical separators, stabilizers and heat exchangers. Production for the subsidiary company is provided mainly by ZVVZ a.s., Production Division. ZVVZ a.s. is owner of 100% share in the subsidiary company OOO <<ZVVZ-M>>, Moscow, Russia, which ensures mainly business and acquisition activities of the company in Russia and neighbouring territories.

Further capital interest is in Ekoklima a.s., where we own a share of 15.9 %. Ekoklima a.s. is engaged in the design and supply of lightair-handling equipment.

# Management ZVVZ a.s.

## **Dozorčí rada ZVVZ a.s.**

*Předseda:* Ing. Petr Babulík  
*Místopředseda:* Ing. Vladimír Knespl  
*Členové dozorčí rady:* Ing. Ivan Zach  
Ing. Václav Valeš  
Miloslav Skalický  
Leopold Roušal

## **Supervisory board ZVVZ a.s.**

*Chairman:* Petr Babulík  
*Vice-Chairman:* Vladimír Knespl  
*Members:* Ivan Zach  
Václav Valeš  
Miloslav Skalický  
Leopold Roušal

## **Představenstvo ZVVZ a.s.**

*Předseda:* Ing. Miloslav Mácha  
*Místopředseda:* Lukáš Vlašáný  
*Členové představenstva:* Ing. Libor Španvirt  
Dr. Ing. Petr Koška  
Ing. Ladislav Jelen

## **The Board of directors ZVVZ a.s.**

*Chairman:* Miloslav Mácha  
*Vice-Chairman:* Lukáš Vlašáný  
*Members:* Libor Španvirt  
Petr Koška  
Ladislav Jelen

# Management ZVVZ-Enven Engineering, a.s.

## **Dozorčí rada ZVVZ-Enven Engineering, a.s.**

*Předseda:* Ing. Petr Babulík  
*Místopředseda:* Mgr. Monika Nezbedová  
*Členové dozorčí rady:* Ing. Ivan Zach  
Ing. Vladimír Knespl  
JUDr. Jaroslav Smrt  
Pavel Bártík

## **Supervisory board ZVVZ-Enven Engineering, a.s.**

*Chairman:* Petr Babulík  
*Vice-Chairman:* Monika Nezbedová  
*Members:* Ivan Zach  
Vladimír Knespl  
Jaroslav Smrt  
Pavel Bártík

## **Představenstvo ZVVZ-Enven Engineering, a.s.**

*Předseda:* Ing. Miloslav Mácha  
*Místopředseda:* Ing. Miloslav Šváb  
*Člen představenstva:* Ing. Pavel Mařík

## **The Board of directors ZVVZ-Enven Engineering, a.s.**

*Chairman:* Miloslav Mácha  
*Vice-Chairman:* Miloslav Šváb  
*Member:* Pavel Mařík

# Divize Ventilátory

## Fans Division

*Ředitel divize Ventilátory: Ing. Miroslav Knot*

Zabýváme se dodávkou malých, středních a velkých ventilátorů včetně náhradních dílů a servisu. Zaměřujeme se hlavně na dodávky pro větrání tunelů, elektráren, tepláren a jiných průmyslových provozů.

### ***Další výroba a služby:***

- Náhradní díly ventilátorů.
- Opravy a servis ventilátorů.

*Director of the Fans Division: Miroslav Knot*

We are engaged in the supply of small, medium and large fans including replacement parts and servicing. We focus mainly on supplies for the ventilation of tunnels, power stations, heating plants and other industrial operations.

### ***Other production activities and services:***

- Replacement parts for fans.
- Repairs and servicing of fans.



# Základní výrobní program

## Basic manufacturing programme

**Aplikace pro elektrárny a teplárny** – dmýchání vzduchu do spalovacích komor parních kotlů, elektráren, tepláren, odsávání kouřových plynů i pro jiné průmyslové provozy.

- Axiální přetlakové ventilátory s možností nastavení lopatek oběžného kola za provozu APJB, APJC, APH (průtok až 800m<sup>3</sup>/s).
- Axiální rovnotlaké ventilátory s regulačním ústrojím ARK, ARM (ARF, ARG) (průtok až 650m<sup>3</sup>/s).
- Radiální středotlaké ventilátory RSM (průtok až 160m<sup>3</sup>/s).
- Radiální vysokotlaké ventilátory RVM (průtok až 150m<sup>3</sup>/s).

### **Větrání silničních a železničních tunelů**

- Axiální přetlakové (i plně reverzní) ventilátory pro podélné větrání APW (objemový průtok až 90m<sup>3</sup>/s).
- Axiální přetlakové ventilátory APH (průtok až 880m<sup>3</sup>/s).
- Axiální přetlakové ventilátory APB (průtok až 105m<sup>3</sup>/s).
- Axiální přetlakové ventilátory APJ (průtok až 250m<sup>3</sup>/s).

### **Aplikace pro chladicí věže, mikrověže, kondenzátory**

- Axiální přetlakové ventilátory APL (průtok až 1000m<sup>3</sup>/s).
- Axiální přetlakové ventilátory APMA (průtok až 215m<sup>3</sup>/s).
- Axiální přetlakové ventilátory APMB (průtok až 58m<sup>3</sup>/s).
- Axiální přetlakové ventilátory APF (průtok až 105m<sup>3</sup>/s).

### **Speciální aplikace**

- Větrání metra APC – reverzní (objemový průtok až 81m<sup>3</sup>/s).
- Větrání dolů ARK, ARM, APH (objemový průtok až 600 m<sup>3</sup>/s).
- Ventilátory určené pro provoz ve výbušném prostředí.
- Ventilátory určené pro provoz v jaderných elektrárnách.

### **Obecné větrání a doprava vzdušin**

Možnost použití všech typorozměrů celé standardní nabídky.

**Applications for power stations and heating plants** – blowing of air into combustion chambers of steam boilers, power stations, heating plants, exhausting of flue gases and also for other industrial operations.

- Axial overpressure fans with the possibility of adjusting impeller vanes during operation APJB, APJC, APH (rate of flow up to 800m<sup>3</sup>/s).
- Axial equipressure fans with control mechanism ARK, ARM (ARF, ARG) (rate of flow up to 650m<sup>3</sup>/s).
- Radial medium-pressure fans RSM (rate of flow up to 160m<sup>3</sup>/s).
- Radial high-pressure fans RSM (rate of flow up to 160m<sup>3</sup>/s).

### **Ventilation of road and railways tunnels**

- Axial overpressure (even fully reversible) fans for longitudinal ventilation APW (rate of flow up to 90m<sup>3</sup>/s).
- Axial overpressure fans APH (rate of flow up to 880m<sup>3</sup>/s).
- Axial overpressure fans APB (rate of flow up to 105m<sup>3</sup>/s).
- Axial overpressure fans APJ (rate of flow up to 250m<sup>3</sup>/s).

### **Applications for cooling towers, mini towers, condensers**

- Axial overpressure fans APL (rate of flow up to 1000m<sup>3</sup>/s).
- Axial overpressure fans APMA (rate of flow up to 215m<sup>3</sup>/s).
- Axial overpressure fans APMB (rate of flow up to 58m<sup>3</sup>/s).
- Axial overpressure fans APF (rate of flow up to 105m<sup>3</sup>/s).

### **Special applications**

- Ventilation of undergrounds (subways) APC – reversible (rate of flow up to 81m<sup>3</sup>/s).
- Ventilation of mines ARK, ARM, APH (rate of flow up to 600m<sup>3</sup>/s).
- Fans intended for operation in explosive environment.
- Fans intended for operation in nuclear power stations.

### **Ventilation and transport of gaseous fluids in general**

Possibility of using all type dimensions of the entire standard offer.

# Divize Přepravníky

## Tanker Division

*Ředitel divize Přepravníky: Pavel Dostál*

Zabýváme se dodávkou a výrobou cisternových přepravníků (návěsů), kontejnerů, zásobníků, nádrží a sil včetně záručního i pozáručního servisu.

Vysoká kvalita, perfektní dílenské zpracování a uživatelský komfort našich výrobků zaručuje uživateli zhodnocení a rychlou návratnost vložených investic. Jelikož disponujeme týmem zkušených odborníků, reagujeme na potřeby zákazníků vývojem nových a inovací stávajících typů produktů. Vzhledem ke stále se zlepšujícím procesům v divizi jsme v uplynulém období výrazně zkrátili dodací lhůty pro dodávky přepravníků.

Jsmo schopni splnit všechny Vaše požadavky na dovybavení, konstrukční úpravy, výrobu přepravníků pro přepravu potravin apod. Návěsy jsou homologovány dle EHK a jsou způsobilé pro provoz na pozemních komunikacích. Všechny výrobky jsou vyrobeny a schváleny ve shodě s národními či evropskými normami.

Rozrůstající se síť smluvních opravárenských servisů Vám zajišťuje dokonalý servis a péči o zakoupené vozidlo a to jak v záruční době, tak i po skončení záruční doby.

Divize Přepravníky většinu své produkce exportuje do zemí EU a začíná se prosazovat na trzích v Rusku a Ukrajině.

*Director of the Tanker Division: Pavel Dostál*

We are engaged in the supply and manufacture of semi-trailers, containers, hoppers, tanks and silos, including guarantee and post-guarantee servicing.

The high quality, perfect workshop processing and user comfort of our products guarantees user satisfaction and quick return on the investments made. Since we have a team of experienced experts available, we respond to customer needs by developing new innovations of existing types of products. In view of the ever improving processes in the Division, we have recently substantially shortened the delivery dates for deliveries of semi-trailers.

We are able to meet all your requirements for additional equipment, design modifications, manufacture of semi-trailers for the transport of food and so forth. The semi-trailers are homologated per EEC and are roadworthy. All the products are manufactured and approved in conformity with national and European standards.

Our expanding network of contractual repair services provides you with perfect service and care of the purchased vehicle, namely both in the guarantee period and after its expiry. The Tanker Division exports the majority of its output to EU countries and is beginning to win recognition on the markets in Russia and the Ukraine.



# Základní výrobní a dodavatelský program

## Basic manufacturing and supply programme

- Nesklopné cisternové přepravníky o objemu od 32 m<sup>3</sup> do 54 m<sup>3</sup>.
- Sklopné cisternové přepravníky o objemu od 42 m<sup>3</sup> do 62 m<sup>3</sup>.
- Kontejnery ISO ocelové o objemu od 20 m<sup>3</sup> do 25 m<sup>3</sup>.
- Kontejnery ISO hliníkové o objemu 37 m<sup>3</sup>.
- Non-tipping semi-trailers with a capacity from 32 m<sup>3</sup> to 54 m<sup>3</sup>.
- Tipping semi-trailers with a capacity from 42 m<sup>3</sup> to 62 m<sup>3</sup>.
- Steel containers ISO with a capacity from 20 m<sup>3</sup> to 25 m<sup>3</sup>.
- Aluminium containers ISO with a capacity of 37 m<sup>3</sup>.

### *Další výroba a služby:*

- Náhradní díly i pro starší typy přepravníků.
- Opravy.
- Záruční a pozáruční servis.

### *Other production and services:*

- Spare parts even for older types of semi-trailers.
- Repairs.
- Guarantee and post-guarantee servicing.



# Divize Klimatizace

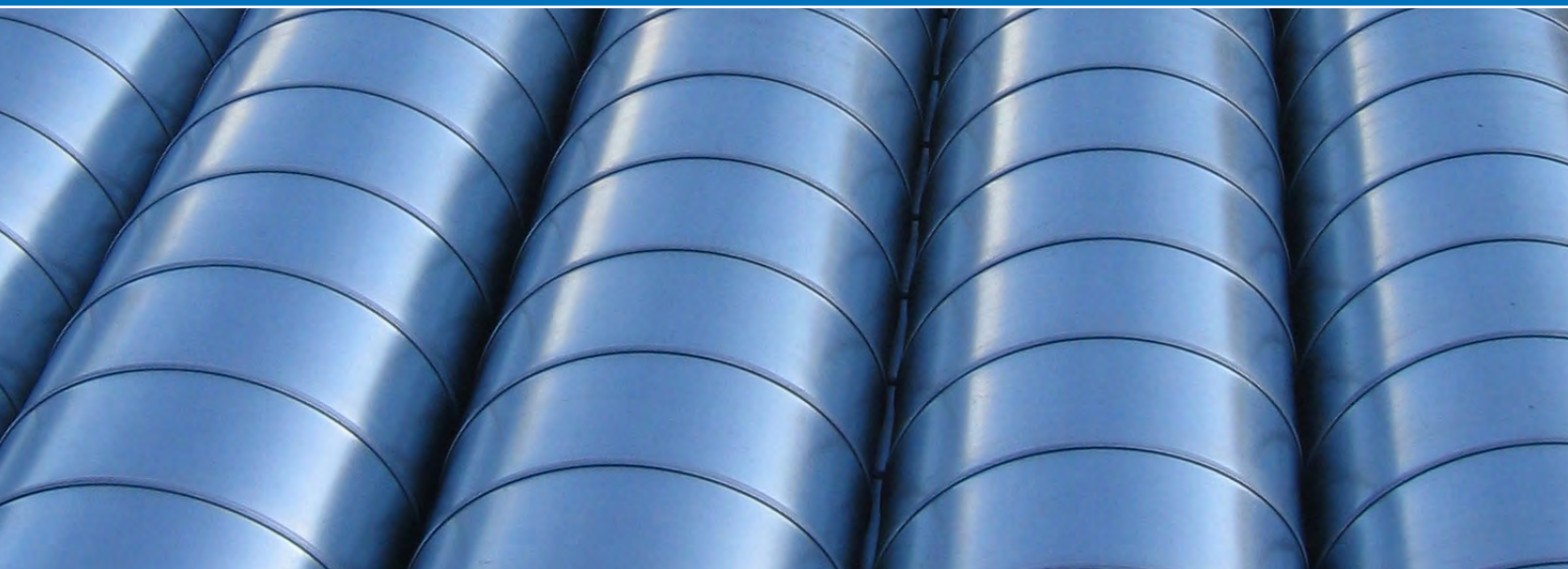
## Air-Conditioning Division

*Ředitel divize Klimatizace:* Ing. Luboš Valenta

Divize Klimatizace je tradičním výrobcem vzduchotechnického potrubí skupiny I pro větrání a klimatizaci a veškerého příslušenství nutného ke kompletaci systémů rozvodů vzduchu. Vysoká kvalita a spolehlivost všech výrobků je výsledkem působení mnoha faktorů. Tým zkušených odborníků a techniků je zárukou vysoké technické úrovně produktů, pravidelné měření a zkoušení ve vlastní zkušebně ZVVZ a.s. či státních zkušebnách dovoluje dokladovat všechny parametry výrobků dle státních či evropských norem, vysoce kvalifikovaní pracovníci a špičkové technologické vybavení jsou předpokladem pro vynikající dílenské zpracování. Dostatečné výrobní kapacity umožňují zajišťovat dodávky i na akce největších rozsahů. Systém managementu jakosti s certifikací dle EN ISO 9001 : 2000 a systém kontroly kvality na všech úrovních zpracování produktu dávají záruku nejvyšší jakosti. Díky všem těmto předpokladům divize Klimatizace úspěšně exportuje značnou část své produkce do zemí EU.

*Director of the Air-Conditioning Division:* Luboš Valenta

The Air-Conditioning division is a traditional manufacturer of air-conditioning piping of group I for ventilation and air-conditioning and all accessories necessary for completing air-distribution systems. The high quality and reliability of our products is the result of many factors. Our team of experienced experts and technicians is the guarantee of the high level of the products; regular measuring and testing in our own test laboratory of ZVVZ a.s. or in state test laboratories allows us to document all parameters of the products per state or European standards, highly qualified workers and advanced technological equipment are a prerequisite for excellent workshop processing. Sufficient production capacities enable us to provide supplies even for largest scale projects. The quality management system with certification per EN ISO 9001 : 2000 and the quality control system at all levels of product processing give a guarantee of the highest quality. Thanks to all of these conditions, the Air-Conditioning division successfully exports a substantial part of its output to EU countries.



# Hlavní výrobní program

## Main manufacturing programme

- Potrubí čtyřhranné skupiny I – rovné a tvarové díly, regulační elementy, koncové elementy, příslušenství.
- Kruhové a spirálně vinuté potrubí skupiny I – rovné a tvarové díly, regulační elementy, koncové elementy, příslušenství.
- Tlumiče hluku pro čtyřhranné a kruhové potrubí – kruhové přeslechové, kruhové s jádrem, kazetové, deskové – s děrovaným plechem, kaširované, kombinované, nízkofrekvenční, zesílené.
- Příslušenství – přírubové lišty, rohovníky, závěsné lišty, závěsy, objímky, tlumící vložky, příruby, spony, spojky, spojovací, těsnící a montážní materiál.
- Square piping of group I – flat and shaped parts, control elements, end elements, accessories.
- Circular and spiral-wound piping of group I – flat and shaped parts, control elements, end elements, accessories.
- Noise silencers for square and circular piping – circular interference, circular with a core, cartridge, plate – with perforated sheet, bonded, combined, low-frequency, reinforced silencers.
- Accessories – flange strips, corner plates, suspension bars, hinges, sleeves, damping inserts, flanges, clamps, connectors, joining, sealing and assembly material.

Standardní typové díly jsou vyráběny z žárově pozinkovaného ocelového plechu dle DIN EN 10327/10143, jakost DX51D + Z275 MAC s minimální ochrannou vrstvou zinkování 275 g/m<sup>2</sup>. Na přání zákazníka lze dodat výrobky v atypickém provedení – tzn. atypického rozměru a tvaru, atypické síly materiálu, atypického materiálu (nerez, hliník, měď,...), tmelené provedení, vodotěsné provedení, olejotěsné provedení, provedení s nátěrem atd.

Standard type parts are manufactured from hot-dip galvanized steel sheet per DIN EN 10327/10143, quality DX51D + Z275 MAC with a minimum protective layer of zinc-plating of 275 g/m<sup>2</sup>. At the customer's request, it is possible to supply products of atypical versions - atypical dimensions and shapes, atypical material thickness, atypical material (stainless steel, aluminium, copper...), cemented versions, waterproof versions, oil-tight versions, versions with a coating, etc.



# Divize Výroba

## Production Division

*Ředitel divize Výroba: Ing. Jaroslav Pekarovič*

Zajišťujeme výrobu pro ostatní divize společnosti, pro dceřinou společnost ZVVZ-Enven Engineering, a.s. a kooperační výrobu pro externí zákazníky.

***Hlavní výrobní činnosti pro ZVVZ-Enven Engineering, a.s.:***

- filtry
- odlučovače

*Director of the Production Division: Jaroslav Pekarovič*

We provide production for the other divisions of the company, for the subsidiary company ZVVZ-Enven Engineering, a.s. and co-production for external customers.

***Main production activities for ZVVZ-Enven Engineering, a.s.:***

- filters
- separators



# Další výrobní činnosti a služby

## Other production activities and services

- Vzduchotechnická potrubí skupiny III a příslušenství.
  - Výroba a svařování nosných konstrukcí.
  - Stacionární pseudoprava včetně příslušenství.
  - Výroba ocelových tlakových nádob.
  - Komponenty pro odsiřovací zařízení (odsiřovací reaktory).
  - Výrobky a díly dle dokumentace zákazníka z uhlíkové a nerezové oceli.
  - Výroba zařízení k tlumení hluku včetně měření a zkoušek (akustická zkušebna).
  - Nátěrové práce v lakovně splňující nejpřísnější ekologické požadavky.
- Air-handling piping of group III and accessories.
  - Manufacturing and welding of supporting structures.
  - Stationary pneumatic conveying including accessories.
  - Manufacturing of steel pressure vessels.
  - Components for desulphurization equipment (desulphurization reactors).
  - Products and parts per customer's documentation of carbon and stainless steel.
  - Manufacturing of noise silencing equipment including measurements and tests (acoustic test laboratory).
  - Painting works in paint shop meeting the strictest environmental requirements.

## Divize Megtec

### Megtec Division

*Ředitel divize Megtec:* Ing. Miroslav Knot

Z větší části se zabýváme spoluprací a kooperační výrobou s americkou firmou Megtec v oblasti termického spalování a sušiček pro polygrafický průmysl. Dále se zaměříme na běžnou strojírenskou výrobu.

*Director of the Megtec Division:* Miroslav Knot

We are mostly engaged in cooperation and co-production for the American company Megtec in the field of thermal combustion and driers for the printing industry. In addition, we focus on standard engineering production.

# ZVVZ-Enven Engineering, a.s.

*Ředitel dceřiné společnosti*

*ZVVZ-Enven Engineering, a.s.: Ing. Miloslav Šváb*

ZVVZ-Enven Engineering, a.s. je obchodně inženýrská společnost, která projektuje, dodává a realizuje zařízení pro čištění odpadních plynů od tuhých a plynných znečišťujících látek, zařízení pro pneumatickou dopravu sypkých hmot, zařízení pro klimatizaci a větrání jaderných elektráren, klimatizaci budov a větrání průmyslových objektů, dolů, tunelů a metra.

*General Manager of subsidiary company*

*ZVVZ-Enven Engineering, a.s.: Miloslav Šváb*

ZVVZ-Enven Engineering, a.s. is a business-engineering company that plans, designs, delivers and installs plants for the treatment of waste gases, to remove solid and gaseous pollutants, plants for pneumatic transport of loose materials, machines for air-conditioning and ventilation of nuclear power stations, air-conditioning of buildings and ventilation of industrial workshops, mines, tunnels and undergrounds.



# Hlavní výrobní program

## Main manufacturing programme

V rámci svých obchodních aktivit nabízí následující dodávky a služby:

### **Dodávky:**

- Látkových filtrů.
- Elektrických a mechanických odlučovačů.
- Pneumatické dopravy sypkých materiálů.
- Kondicionérů a tepelných výměníků.
- Zařízení pro klimatizaci a větrání, také pro jaderné elektrárny.
- Filtroventilační zařízení a uzavírací elementy, také pro jaderné elektrárny.

### **Služby:**

- Zpracování projektové dokumentace.
- Realizace zařízení na klíč.
- Montážní práce.
- Opravy a rekonstrukce stávajících zařízení.
- Servisní a poradenská činnost.

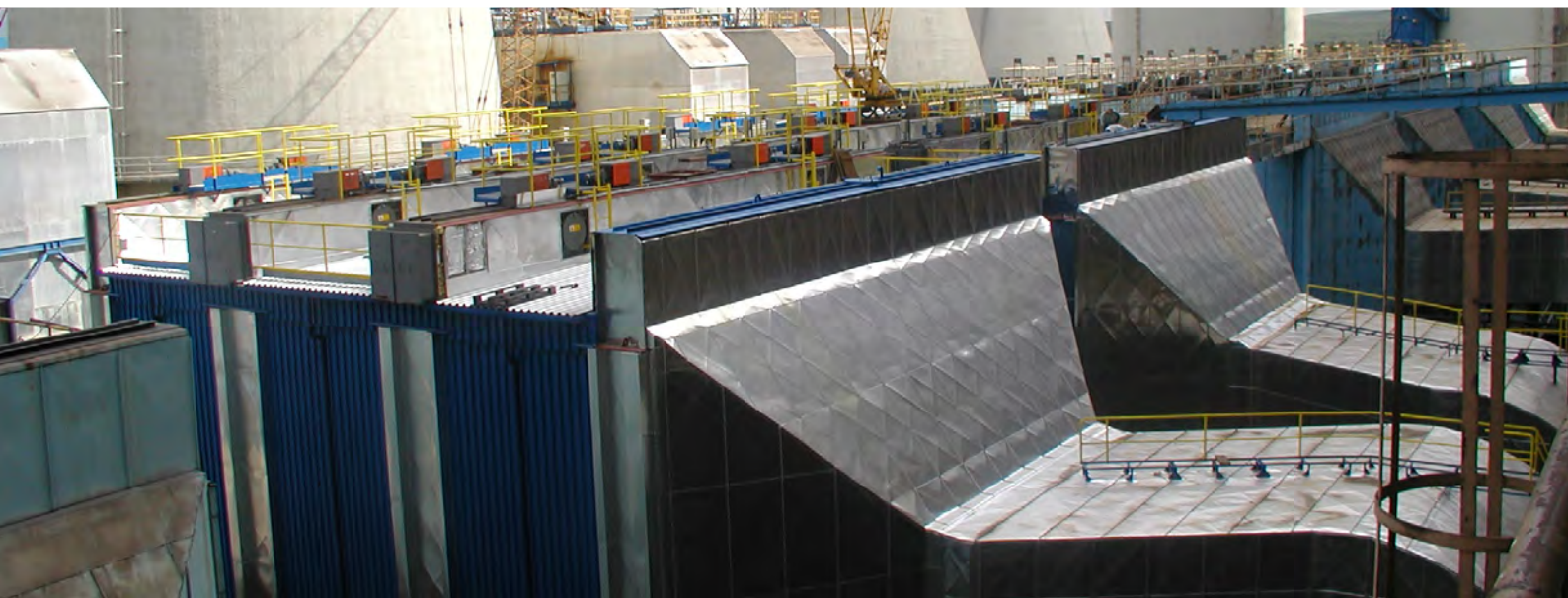
Within its business activities it offers the following deliveries and services:

### **Deliveries:**

- Cloth filters.
- Electrostatic precipitators and mechanical separators.
- Pneumatic conveying of loose materials.
- Conditioners and heat exchangers.
- Equipment for air-conditioning, ventilation, also for nuclear power stations.
- Filter-ventilation devices and closing elements, also for nuclear power stations.

### **Services:**

- Processing of project documentation.
- Turn-key implementation of plants.
- Installation work.
- Repairs and reconstructions of existing plants.
- Services and consulting activities.



# Naše významné dodávky

## Our significant deliveries

Mezi největší realizované dodávky patří v oblasti energetiky a spaloven dodávky odlučovacího zařízení a ventilátorů pro elektrárny Mělník, Tušimice, Počerady, SHEN-TOU (Čína), SOMA, Elbistan (Turecko), Ennore (Indie), Ruse (Bulharsko) spalovnu v Praze-Malešicích a v Budapešti (Maďarsko).

Ve stavebnictví, odprašovací zařízení pro cementárny Hranice a Prachovice, Belgorod (Rusko). V oblasti hutí odlučovací zařízení pro hutě NH Ostrava, Krivoj Rog a Jenakijevo (Ukrajina). V ostatních odvětvích větrací a klimatizační zařízení pro Metro Praha, jaderné elektrárny Dukovany, Mochovce (SR) a Temelín, CERN Ženeva (Švýcarsko), Suzuki Ostřihom (Maďarsko) nebo silniční tunel Čadca (Slovensko).

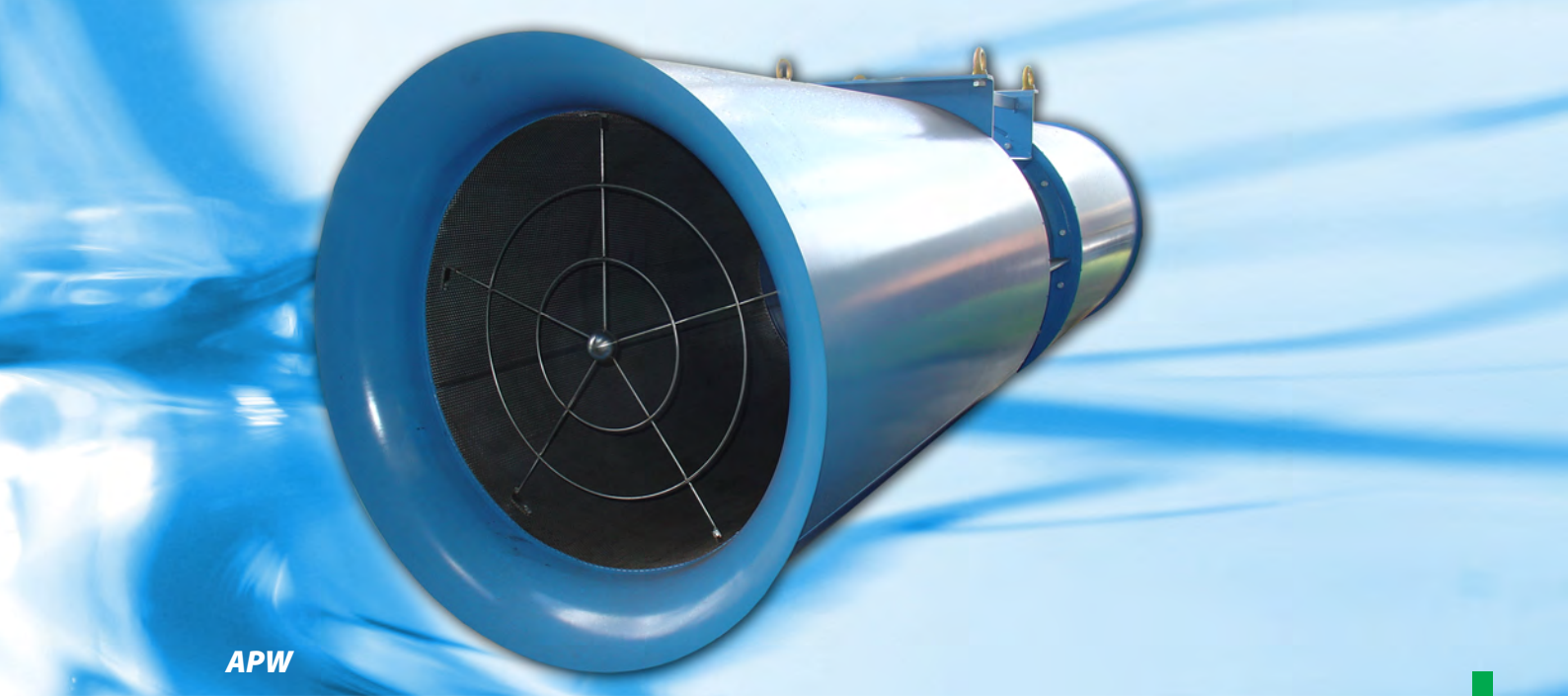
V oblasti odsiřování je to rozhodující podíl na dodávkách při realizaci polosuché odsiřovací metody pro teplárny Ústí nad Labem a Chemopetrol Litvínov a při realizaci mokré odsiřovací metody pro teplárny Ústí nad Labem a Chemopetrol Litvínov a při realizaci mokré metody pro elektrárny Tušimice, Pruněřov a Mělník I.

The biggest supplies in the area of power industry and incinerating plants include the supply of dust collecting systems and fans for power plants Mělník, Tušimice, Počerady, SHEN-TOU (China), SOMA, Elbistan (Turkey), Ennore (India), Ruse (Bulgaria) incinerating plants in Prague - Malešice and Budapest (Hungary).

In the building industry, dust collecting systems for cement works Hranice and Prachovice, Belgorod (Russia). For metallurgical plants, dust-collecting systems for metallurgical works NH Ostrava and Krivoj Rog (Ukraine) and Jenakijevo (Ukraine). For other fields, ventilation and air conditioning system for Prague Metro, nuclear power plant Dukovany, Mochovce (Slovakia) and Temelín, CERN Geneve (Switzerland), Suzuki Ostřihom (Hungary), roads Tunnel Čadca (Slovakia).

Supplies for nuclear power plants are some of the biggest projects. In the area of desulphurization, the company is the main supplier for implementation of the semi-dry desulphurization method in heating plants Ústí nad Labem and Chemopetrol Litvínov, and the wet desulphurization method in power plants Tušimice, Pruněřov and Mělník I.





**APW**

**NSC 48**



# Kontakty

## Contacts

**ZVVZ a.s. | Sažinova 888 | 399 25 | Milevsko | CZ**  
tel.: +420 382 551 111 | fax: +420 382 521 163 | [zvvz@zvvz.cz](mailto:zvvz@zvvz.cz) | [www.zvvz.cz](http://www.zvvz.cz)

**ZVVZ a.s., divize Ventilátory | ZVVZ a.s., Fans Division**  
tel.: +420 382 552 998 | fax: +420 382 553 113 | e-mail: [miroslav.knot@zvvz.cz](mailto:miroslav.knot@zvvz.cz)

**ZVVZ a.s., divize Převravníky | ZVVZ a.s., Tanker Division**  
tel.: +420 382 553 153 | fax: +420 382 553 138 | e-mail: [pavel.dostal@zvvz.cz](mailto:pavel.dostal@zvvz.cz)

**ZVVZ a.s., divize Klimatizace | ZVVZ a.s., Air-Conditioning Division**  
tel.: +420 382 552 742 | fax: +420 382 552 742 | e-mail: [klimatizace@zvvz.cz](mailto:klimatizace@zvvz.cz)

**ZVVZ a.s., divize Megtec | ZVVZ a.s., Megtec Division**  
tel.: +420 382 552 122 | fax: +420 382 553 113 | e-mail: [miroslav.knot@zvvz.cz](mailto:miroslav.knot@zvvz.cz)

**ZVVZ a.s., divize Výroba | ZVVZ a.s., Production Division**  
tel.: +420 382 552 728 | fax: +420 382 551 252 | e-mail: [jaroslav.pekarovic@zvvz.cz](mailto:jaroslav.pekarovic@zvvz.cz)

### **dceřiné společnosti | subsidiary companies**

**ZVVZ-Enven Engineering, a.s. | Sažinova 1339 | 399 01 | Milevsko | CZ**  
Tel.: + 420 382 551 111 | Fax: + 420 382 522 158 | E-mail: [info@zvvz-enven.cz](mailto:info@zvvz-enven.cz) | [www.zvvz-enven.cz](http://www.zvvz-enven.cz)

**OOO <<ZVVZ-M>> | Moskva, Rusko**  
Tel.: (495) 506-72-34 | Fax: (495) 775-24-55 | E-mail: [zvvzmos@gmail.com](mailto:zvvzmos@gmail.com) | [www.zvvz.ru](http://www.zvvz.ru)  
Kontaktní osoba: Martin Levý | Telefon: +420 737 232 928



# Profil společnosti

Company profile

LET  
NA  
TRHU  
1948-2008

**60** YEARS  
ON THE  
MARKET  
1948-2008

**ZVVZ a.s.** | Sažinova 888 | 399 25 | Milevsko | CZ  
tel.: +420 382 551 111 | fax: +420 382 521 163 | [zvvz@zvvz.cz](mailto:zvvz@zvvz.cz) | [www.zvvz.cz](http://www.zvvz.cz)



**ZVVZ a.s.**  
*Dodavatel zařízení pro ekologii*